

The Good News English Course	
GERMAN Translation	Deutsche Übersetzung
Level 1	Stufe 1

Introduction	Einführung
<p>The Good News English Course is a teach-yourself English course for absolute beginners, both young and old. It is produced by Christian professionals and is totally free.</p> <p>Although it contains stories from the Bible, only about 5% of its 1,087-word vocabulary are <i>Biblical words</i>.</p> <p>The Course is designed to teach phonetics, reading, basic grammar, comprehension and the writing of simple English. The answer keys enable the student to mark his own work and assess his own progress.</p> <p>Its simple, easy-to-follow lessons are voiced by both British and American speakers.</p>	<p>Der “Good News“ Englischkursus ist ein Selbststudium Englischkursus für Neuanfänger, auch für junge und ältere Leute. Er wird von christlichen Lehrern produziert und er ist völlig Kostenlos.</p> <p>Obwohl er enthält die Geschichten von der Bibel, sind nur 5 Prozent von seinem 1,087 Vokabular biblische Wörter.</p> <p>Der Kursus ist bestimmt für Unterricht in Lesen, grundsätzliche Grammatik, Verständnis und das Schreiben von einfachem Englisch. Die Antworten – Schlüssel ermöglichen den Student seine eigene Arbeit zu Korrigieren und seinen eigenen Fortschritt zu bewerten.</p> <p>Seine einfache, leicht-zum-verstehenden Lektionen werden von sowohl Engländern als auch Amerikanern gesprochen.</p>

The Course is divided into 2 levels.	Der Kurs gliedert sich in zwei Stufen
Level 1 consists of the following:	Stufe 1 besteht aus:
<i>Word Building</i>	<i>Wortbildung</i>
<i>The Good Father</i> — the reader	<i>Der gute Vater</i> — Lesebuch
<i>The English Workbook</i>	<i>Arbeitsbuch Englisch</i>
<i>The First Man</i> — supplementary reader	<i>Der erste Mann</i> — Lesebuch
<i>The First Woman</i> — supplementary reader	<i>Die erste Frau</i> — Lesebuch
<i>Sing with us</i>	<i>Sing mit uns</i> — Liederbuch

Word Building	Wortbildung
Introduction	Einführung
<p>Word Building, the first booklet of Level 1, sets out to help the student to acquire basic phonic skills in (1) blending the sounds to make words, (2) analysing a word into its sounds.</p> <p>Rules are taught to enable the student to acquire these phonic skills. And while it is true that not all English words sound according to rule, many words do. Learning these rules will help the student to tackle new words and learn to pronounce and spell them.</p> <p>The words taught are not carried over to the readers, so it is not necessary for the student to learn the meanings of the words.</p>	<p>Word Building ist das erste Buch der Stufe 1 und will dem Lernenden grundlegende Kenntnisse vermitteln (1) im Zusammenfügen von Lauten zur Wortbildung und (2) im Analysieren eines Wortes auf seine Laute hin.</p> <p>Die gelernten Regeln ermöglichen es dem Lernenden, sich diese Lautungsfertigkeiten anzueignen. Obwohl es stimmt, daß nicht alle englischen Wörter regelgemäß ausgesprochen werden, gilt das doch für eine Vielzahl von ihnen. Das Erlernen dieser Regeln versetzt den Lernenden in die Lage, mit neuen Wörtern umgehen, sie richtig aussprechen und schreiben zu können.</p> <p>Die verwendeten Wörter erscheinen in den Lesebüchern nicht. Daher ist es nicht nötig, daß der Lernende die Bedeutung der Wörter kennt.</p>

Contents	Inhalt	Page Seite
Section A – Names and sounds of letters	Abschnitt A – Namen und Lautung der Buchstaben	4
Section B – Words with the short sound of ‘a, e, i, o’ and ‘u’	Abschnitt B – Wörter mit dem kurzen Laut ‘a,e,i,o’ und ‘u’	7
Section C – Words with the long sound of ‘a, i, o’ and ‘u’ and ending with ‘e’	Abschnitt C – Wörter mit dem langen Laut ‘a,i,o,u’ und mit der Endung ‘e’	19
Section D – Words beginning or ending with two consonants	Abschnitt D – Wörter, die mit zwei Konsonanten beginnen oder enden	23
Section E – General Revision	Abschnitt E – Wiederholung	27
Section F – Writing	Abschnitt F – Schreiben	29

Translation of instructions	Übersetzung der Anweisungen
Page 4 1. Names of small letters	Page 4 1. Namen der Kleinbuchstaben
Page 5 2. Names of capital letters with the small letters	Page 5 2. Namen der Groß- und Kleinbuchstaben
Page 6 3. Letter sounds 'g' has another sound 'jer'. 'c' has another sound 'ser'. 'a, e, i, o' and 'u' are called vowels. They have long and short sounds. The other letters are called consonants.	Page 6 3. Lautung der Buchstaben 'g' kann auch wie deutsches 'dsch' ausgesprochen werden. 'c' kann auch wie stimmloses deutsches 's' ausgesprochen werden. 'a,e,i,o' and 'u' heißen Vokale und können lang oder kurz ausgesprochen werden. Alle anderen Buchstaben heißen Konsonanten. 'v' wird wie deutsches 'w' ausgesprochen 'w' wird wie ein kurzes deutsches 'u' bei sehr gespitzten Lippen ausgesprochen
Page 7 1. Words with the short sound of 'a'	Page 7 1. Wörter mit dem kurzen Laut 'a'
Page 18 Revision table for Section B – words with the short sound of 'a, e, i, o' and 'u'	Page 18 Wiederholung von Abschnitt B – Wörter mit dem kurzen Laut 'a,e,i,o' und 'u'
Page 19 1. Words with the long sound of 'a' and ending with 'e'	Page 19 1. Wörter mit dem langen Laut 'a' und der Endung 'e'
Page 23 1. Words beginning with s-t, s-n, s-p, s-k	Page 23 1. Wörter, die mit st-, sn-, sp- oder sk- beginnen
Page 24 4. Words beginning or ending with s-h s and h together say 'sh'	Page 24 4. Wörter, die mit sh- beginnen oder enden. s und h zusammen werden wie deutsches 'sch' ausgesprochen
Page 27 Section E – General Revision	Page 27 Abschnitt E – Wiederholung
Page 29 Section F – Writing	Page 29 Abschnitt F – Schreiben

The Good Father	Der Gute Vater
Introduction	Einführung
<p><i>The Good Father</i> — the second booklet of Level 1 — is the reader. Its text is based on the life and teaching of Jesus Christ, as recorded in the Bible.</p> <p>It is very simple. It introduces only 327 words. The sentences are short and often repetitive, yet it is interesting enough to hold the interest of the student, both young and old.</p>	<p>"The Good Father", das zweite Buch der Stufe 1, ist das Hauptlesebuch. Die darin enthaltenen Texte basieren auf der biblischen Erzählung vom Leben und von der Lehre Jesu.</p> <p>Da der Wortschatz des Buches nur 327 Wörter umfaßt, ist es sehr einfach gehalten. Die Sätze sind kurz, und werden zum größten Teil im Textverlauf wiederholt. Dennoch ist das Buch interessant genug, um die Aufmerksamkeit bei den Lernenden, ob jung oder alt, wach zu halten.</p>

Contents		Inhalt	Page Seite
1	Why A Son Went Away	Warum ein Sohn wegging	4
2	A Son Stayed At Home	Ein Sohn blieb zu Hause	7
3	The Fishermen Went Away From The Boat	Die Fischer verließen das Boot	9
4	A Mother Was Healed	Eine Mutter wurde geheilt	12
5	Food For Many People	Nahrung für viele Leute	15
6	They Walked On The Water	Sie gingen auf dem Wasser	18
7	Words That Are From God	Worte, die von Gott sind	21
8	Things To Come	Zukünftige Dinge (Dinge, die kommen)	24
9	A Man Sells Jesus	Ein Mann verkauft Jesus	26
10	A Man Nailed To A Cross Of Wood	Ein Mann, der an ein Holzkreuz genagelt wird	29
11	The Man Who Came Alive Again	Der Mann, der wieder lebendig wurde	32
12	When The Holy Spirit Came	Als der Heilige Geist kam	35

1. (one) – Why A Son Went Away	Warum ein Sohn wegging
---------------------------------------	-------------------------------

Vocabulary	
-------------------	--

a	ein	man	Mann
all	all(es)	me	mich, mir
am	bin	money	Geld
animals	Tiere	my	mein
at	bei, an, zu	no	kein
away	weg	not	nicht
city	Stadt	of	von
did (do)	tat	one	ein(er)
do	tun	other	andere
father	Vater	people	Leute
food	Essen, Nahrung	said (say)	sagte
for	für	see	sehen
from	von	some	einiges, etwas
gave (give)	gab	son	Sohn
give did not give -	geben gaben nicht	spent (spend)	gab aus
go	gehen	the	der, die, das
good	gut	they	sie
had (have)	hatte	to	zu
happy	glücklich	two	zwei
have	haben	want did not want him	wollen wollten ihn nicht
he	er	wanted (want)	wollte(n)
him	sein(e)	was (is)	war
his	ihn, ihm	way	Weg
home go home –	Zuhause, Heim nach Hause gehen	went	ging

I	ich	why	warum
long	lang	work ^①	arbeiten
love	lieben	you	dich
loved (love)	liebte		

Anmerkung: Im Folgenden wird eine dem Englischen entsprechende, im Deutschen aber unübliche Behelfsform [z.B. praying – (betend)] oder eine Grundbedeutung [z.B. move – (sich bewegen)] oder eine zusätzliche Bedeutung des Wortes, die erst in einem späteren Text oder in Stufe 2 Verwendung findet [z.B. glory – Ehre; (Herrlichkeit)], in Klammern angegeben.

2. (two) – A Son Stayed At Home	Ein Sohn blieb zu Hause
--	--------------------------------

always	immer	is	ist
and	und	lost	verlor
are you are –	du bist	sad	traurig
because	weil	stay	bleiben
better	besser	stayed (stay)	blieb
brother	Bruder	than	als
came (come)	kam	that ^①	was
clothes	Kleider	were (are)	waren
come	kommen	who ^①	der
earn	verdienen	with with me –	mit bei mir
elder	älterer	worked (work)	gearbeitet
found (find)	fand	younger	jünger
has has come –	hat ist gekommen	your	dein

at home	zu Hause
Because he had come home	Weil er nach Hause gekommen war

3. (three) – The Fishermen Went Away From The Boat	Die Fischer verließen das Boot
---	---------------------------------------

about ^①	von	Jesus	Jesus
be	sein	lake	der See
became (become)	wurde	lived (live)	lebte
boat	Boot	name ^①	Name
by ^①	nahe, bei	Peter	Petrus
catch	fangen	sat (sit)	saßen
caught (catch)	fing	that ^②	jener, jene, jenes
disciples	Jünger	them	sie; (ihnen)
fish	Fische	there	da
fisherman	Fischer (Einzahl)	they	es gab
fishermen	Fischer (Mehrzahl)	three	sie
God	Gott	told (tell)	drei
how	wie	work ^②	erzählte
in	in		

How to be good	Wie man gut sein kann
----------------	-----------------------

4. (four) – A Mother Was Healed	Eine Mutter wurde geheilt
--	----------------------------------

able was not able –	fähig konnte nicht	poor	arm
bed	Bett	power	Kraft Macht
but	aber; (sondern)	put (put)	legte
eat	essen	she	sie
four	vier	sick	krank
hand	Hand	something	etwas
heal	heilen	stood (stand)	stand

healed (heal)	heilte	their	ihr
her	sie	up	(hin)auf
many	viele	wife	Ehefrau
mother	Mutter	will ^①	werde
on	auf	woman	Frau

They wanted Jesus to heal them She sat up	Sie wollten, daß Jesus sie heilte Sie richtete sich auf
--	--

5. (five) – Food For Many People	Nahrung für viele Leute
---	--------------------------------

basket	Korb	more	mehr
boy	Junge	only	nur
bread	Brot	pieces	Stücke
enough	genug	tell	erzählen
five	fünf	thank	danken
it	es	thanked (thank)	dankte
loaves five loaves of bread –	Laib fünf Laib Brot	time ^①	Zeit
looked (look)	schaute	twelve	zwölf
men	Männer	we	wir

Jesus' disciples Tell the people to go away Many pieces of bread and fish	Jesu Jünger Sag den Leuten, sie sollen weggehen Viele Stücke Brot und Fisch
---	---

6. (six) – They Walked On The Water	Sie gingen auf dem Wasser
--	----------------------------------

afraid be afraid of –	ängstlich Angst haben (vor)	night	Nacht
began (begin)	fing an	out put out –	(hin)aus streckte aus
blew (blow)	blies	pray	beten
call	rufen	prayed (pray)	betete

called (call)	rief (gerufen; nannte genannt)	saw (see)	sah
dark	dunkel	six	sechs
day	Tag	sun	Sonne
down go down —	(hin)unter untergehen, sinken	walk	gehen
get	(bekommen)	walked (walk)	ging
got (get)	(bekam)	water	Wasser
held (hold)	ergriff, hielt	wind	Wind
into	hinein, in	would (will)	würde
mountain	Berg		

Don't be afraid!	Habt keine Angst!
Get into that boat	Steigt in das Boot
Peter got out of the boat	Petrus stieg aus dem Boot
Up and down	Auf und ab

7. (seven) — Words That Are From God	Worte, die von Gott sind
---	---------------------------------

enemies	Feinde	nothing	nichts
everyone	jeder	peace	Frieden
gentle	sanftmütig	right ^①	recht, richtig
hurt who are hurt —	verletzen die verletzt werden	seven	sieben
if	wenn	talk talk like that —	reden so reden
kind	freundlich	talked (talk)	redete
know	wissen, erkennen	this	dieser
like ^①	es mögen (etwas zu tun)	us	uns
like ^②	wie	what	was
liked (like)	mochte	who ^②	die (im Nebensatz)
listen listen to them —	zuhören ihnen zuhören	words	Worte
make make peace —	machen Frieden stiften		

Jesus went up a mountain If you want people to be good to you We want him to go away from us	Jesus stieg auf einen Berg Wenn du willst, daß die Leute gut zu dir sind Wir wollen, daß er von uns weggeht
--	---

8. (eight) – Things To Come	Zukünftige Dinge (Dinge, die kommen)
------------------------------------	---

after	nach	must	muß
again	wieder	nail	nageln
cross ^① cross of wood _	Kreuz Holzkreuz	nation	Volk
die	sterben	place	Ort
does does not want –	tut will nicht	say	sagen
earth	Erde	sell	verkaufen
eight	acht	shake	beben
every	jede(r)	stars	Sterne
fall	fallen	these	diese
forgive	vergeben	things	Dinge
king	König	times ^② three times –	...mal dreimal
knew (know)	wußte	war	Krieg
life	Leben	when	als; wenn
moon	Mond	wood	Holz

Do right Come to life again He wants people to be happy We want Jesus to be king	Recht handeln Wieder auferstehen Er will, daß Menschen glücklich sind Wir wollen, daß Jesus König ist
---	--

9. (nine) – A Man Sells Jesus	Ein Mann verkauft Jesus
--------------------------------------	--------------------------------

done (do)	getan	nine	neun
don't don't donicht tu nicht...	praying (pray) Jesus was praying –	(betend) Jesus betete gerade
garden	Garten	ran (run) ran away –	rannte, lief rannten weg

head	Kopf	ruler	Herrscher
hit (hit)	schlugen	sleep ^① went to sleep –	schlafen legten sich schlafen
I'll	ich werde	sleeping (sleep) were sleeping –	(schlafend) schliefen gerade
isn't	ist nicht	take	nehmen
Judas	Judas	thief	Dieb
let let them –	lassen laßt sie ...	thought (think) thought of –	dachte dachte an
listened (listen)	hörten zu	took (take)	nahm
live	leben	you'll	du wirst

I'll take you to Jesus	Ich werde euch zu Jesus bringen
Take him away	Ihn wegführen
They listened to him praying	Sie hörten zu, wie er betete
The words Jesus had said	Die Worte, die Jesus gesagt hatte
It isn't good for this man to live	Es ist nicht gut, daß dieser Mann lebt
Did not want Jesus to die	Wollte nicht, daß Jesus stirbt
Nail Jesus to a cross of wood	Jesus an ein Holzkreuz nageln

10. (ten) – A Man Nailed To A Cross of Wood	Ein Mann, der an ein Holzkreuz genagelt wird
--	---

believe believe in –	glauben glauben an	laughed (laugh)	lachten
body	Leichnam; Körper	light	Licht
carried (carry)	trugen	made (make)	machten
carry	tragen	nailed (nail)	nagelten
crown crown of thorns –	Krone Dornenkrone	oh	oh
dead	tot	save	retten
died (die)	starb;(gestorben)	side	Seite
doing (do) what they are doing –	(tuend) was sie tun	soldiers	Soldaten
feet	Füße	spat (spit)	spuckten
felt (feel)	fühlte	stabbed (stab)	stach
ground	Boden	ten	zehn
hear	hören	thorns	Dornen

heavy	schwer	tomb	Grab
he's	er ist	we'll	wir werden
hung (hang)	hing	you're	du bist

Let Jesus be King! Stood the cross up If Jesus comes down from the cross They laughed at him	Jesus soll König sein Stellten das Kreuz auf Wenn Jesus vom Kreuz herabsteigt Sie lachten ihn aus
---	--

11. (eleven) – The Man Who Came Alive Again	Der Mann, der wieder lebendig wurde
--	--

alive	lebendig	necessary	notwendig
bright	hell	now	jetzt
could (can)	konnte	open	offen
door	Tür	seen (see)	gesehen
early	früh	send	senden
eleven	elf	shut (shut)	(sie) schlossen
empty	leer	sorry	traurig
forgiven (forgive)	vergeben	spirit	Geist
forty	vierzig	suddenly	plötzlich
given (give)	gegeben	thinking (think) what they were thinking	(denkend) was sie dachten
happened (happen) what has happened? –	geschehen was ist geschehen?	third	dritter
heaven	Himmel	too	zu (sehr)
Holy Spirit	Heiliger Geist	touch	berühren
house	Haus	touched (touch)	berührte
look looked in –	schauen schaute hinein	very	sehr
morning	Morgen	women	Frauen

Too happy to believe	Zu glücklich um (es) zu glauben
Tell the people who are sorry because...	Sagt den Leuten, denen es leid tut, daß
They are forgiven	Es wird ihnen vergeben
Send the Holy Spirit to be in you ...	den Heiligen Geist senden, damit er in euch sei
When they knew	Als sie erfuhren, (daß)...

12. (twelve) – When The Holy Spirit Came	Als der Heilige Geist kam
---	----------------------------------

angry angry with –	verärgert verärgert über	killed (kill)	töteten
believed (believe)	glaubten	made (make)	gemacht
brought (bring)	(brachte; gebracht)	might (may)	mögen, können
can	können, kann	promised (promise)	versprochen
forever	für immer	sent (send)	gesandt; (sandte)
full full of joy –	voll voller Freude	sound	Geräusch
happen	geschehen	stop	abhalten
happened (happen)	(ist) geschehen	talking (talk)	Reden
heard (hear)	hörten	together	zusammen
joy	Freude	wrong	Unrech

He knew that what Jesus had promised had happened	Er wußte, daß das, was Jesus verheißen hatte, geschehen war
This is what God said would happen	Dies ist das, was Gott sagte, (daß es) geschehen würde
God has brought him up from the dead	Gott hat ihn von den Toten auferweckt
to stop people from talking about Jesus	die Leute davon abhalten, über Jesus zu reden
He died that we might be forgiven	Er starb, damit uns vergeben werden kann

The English Workbook – Level 1	Arbeitsbuch Englisch – Stufe 1
Introduction	Einführung
<i>The English Workbook</i> is the 3 rd booklet of Level 1. The 12 lessons deal with (1) the <i>parts of speech</i> in the <i>simple sentence</i> , (2) the <i>parts</i> of the <i>simple sentence</i> – using only the vocabulary and <i>sentence patterns</i> introduced in the reader, <i>The Good Father</i> .	Das “English Workbook” ist das dritte Buch der Stufe 1. Die 12 Lektionen behandeln (1) die Wortarten im einfachen Satz, (2) die Satzteile des einfachen Satzes – unter ausschließlicher Verwendung der im Lesebuch “The Good Father” vorkommenden Satzmuster und des dort vorkommenden Vokabulars.
Each grammar point taught is followed by exercises and <i>sentence pattern</i> drills. And at the end of each lesson, there are comprehension exercises on <i>The Good Father</i> .	Jeder Grammatikerklärung folgen dazugehörige Aufgaben und Satzmusterübungen. Am Schluß jeder Lektion befinden sich Übungen zum Verständnis der Texte aus “The Good Father”.
Keys to the exercises are given at the end of the booklet. The student can work his way right through the booklet without any other aid, mark his own work and assess his own progress.	Am Ende des Buches finden Sie den Schlüssel zu den Übungen. Der Lernende kann also ohne weitere Hilfen dieses Arbeitsbuch durcharbeiten, seine Leistung bewerten und somit den gemachten Fortschritt messen.

Contents		Inhalt	Page Seite
1	The Noun	Das Substantiv	5
2	The Verb	Das Verb	11
3	Revision – Nouns and Verbs	Wiederholung – Substantive und Verben	19
4	The Sentence – The Subject and the Object	Der Satz – Subjekt und Objekt	27
5	Agreement	Übereinstimmung	34
6	1. Gender – 2. The Pronoun	1. Geschlecht – 2. Das Pronomen	43
7	Subject and Object Pronouns	Subjekt und Objektpronomina	53
8	Revision – The Sentence, Agreement, Gender and The Pronoun	Wiederholung – Satz, Übereinstimmung, Geschlecht und Pronomen	62
9	1. Short Forms – 2. Statements and Questions	1. Kurzformen – 2. Aussage- und Fragesätze	70
10	The Preposition	Die Präposition	79
11	1. The Adjective – 2. Possession	1. Das Adjektiv – 2. Besitzanzeige	85
12	General Revision	Wiederholung	94
	Key	Schlüssel zu den Übungen	102

Translation of instructions and grammar points	Übersetzung der Anweisungen und Grammatikpunkte
Page 5	Page 5
A – Grammar and Exercises	A – Grammatik und Übungen
The Noun	Das Substantiv (Hauptwort)
The underlined words are nouns .	Die unterstrichenen Wörter sind Substantive .
Page 6	Page 6
A noun is a word which names a <i>person, animal, place or thing</i> .	Ein Substantiv ist ein Wort, das eine Person, ein Tier, einen Ort oder eine Sache bezeichnet.
Exercise 1	
Underline the nouns .	Unterstreichen Sie die Substantive !
Page 7	Page 7
Singular and plural nouns	Substantive im Singular (Einzahl) und Plural (Mehrzahl)
<i>Singular means one. Plural means more than one.</i>	<i>Singular: eins, Plural: mehr als eins</i>
Most plural nouns are formed by adding s to the singular noun – e.g. <i>son, sons – way, ways</i> .	Die meisten Substantive im Plural werden durch Anfügung von -s an das Substantiv im Singular gebildet, z.B. <i>son - sons, way - ways</i> .
Some plural nouns are formed by changing the last letter y into ies – e.g. <i>city, cities</i> .	Dabei wird bei einigen Substantiven der letzte Buchstabe -y im Plural zu -ies verändert, z.B. <i>city - cities</i> .
Page 8	Page 8
Fill in each blank with either <i>singular or plural</i> .	Tragen Sie in die Leerstellen jeweils <i>Singular</i> oder <i>Plural</i> ein!
Page 9	Page 9
Learn these sentence patterns.	Prägen Sie sich folgende Satzmuster ein!
Page 10	Page 10
Comprehension	Textverständnis
Fill in each blank with a correct word from the brackets.	Tragen Sie das passende Wort aus der Klammer in die Leerstelle ein!

Page 11 The Verb	Page 11 Das Verb (Tätigkeitswort)
-----------------------------------	--

Page 12 A verb is a word which expresses <i>action</i> .	Page 12 Ein Verb ist ein Wort, das <i>Handlung</i> ausdrückt.
The underlined words are also verbs .	Die unterstrichenen Wörter sind ebenfalls Verben .
These verbs express <i>being</i> . They are the forms of the verb <i>to be</i> .	Diese Verben drücken einen <i>Zustand</i> aus (was oder wo jemand ist). Es sind die Formen des Verbes <i>to be</i> .
Remember — A verb is a word which (1) expresses <i>action</i> (2) expresses <i>being</i> .	Merksatz — Ein Verb ist ein Wort, das (1) eine <i>Handlung</i> , — (2) einen <i>Zustand</i> ausdrückt.

Page 13 Forms of verbs	Page 13 Verbformen
Verbs may be (1) in the <i>present tense</i> — (2) in the <i>past tense</i> .	Verben können (1) im Present Tense (Präsens, Gegenwartsform), (2) im Past Tense (Imperfekt, Vergangenheitsform) stehen.

Page 14 Many verbs may be changed from the <i>present tense</i> into the <i>past tense</i> by adding ed as in <i>stay, stayed</i> — or d as in <i>love, loved</i> .	Page 14 Bei vielen verben wird die Past Tense Form durch Anfügung von <i>-ed</i> an die Present Tense Form gebildet, wie z.B. bei <i>stay - stayed</i> , oder durch Anfügung von <i>-d</i> wie z.B. bei <i>love - loved</i> .
--	--

Page 15 The underlined words are verbs .	Page 15 Die unterstrichenen Wörter sind Verben .
Fill in each blank with either <i>present tense</i> or <i>past tense</i> .	Tragen Sie in die Leerstelle jeweils <i>Present Tense</i> oder <i>Past Tense</i> ein.

Page 17 Fill in each blank with a correct word from the box, then re-write each sentence —	Page 17 Tragen Sie jeweils das passende Wort aus dem Kästchen in die Leerstelle ein und schreiben Sie dann den ganzen Satz nochmal.
--	---

Page 19 Revision	Page 19 Wiederholung
----------------------------	--------------------------------

Page 23 Complete this table with the correct forms of the verbs .	Page 23 Vervollständigen Sie diese Tabelle mit den richtigen Verbformen!
--	---

Page 27	Page 27
The Sentence — Subject and Object	Der Satz — Subjekt und Objekt
Read these three words — The man came. They make complete sense. They are a sentence.	Lesen Sie die folgenden drei Worte — The man came. Sie ergeben einen abgeschlossenen Sinn. Sie ergeben einen Satz.
<i>came</i> is the verb or action word. <i>the man</i> does the action. <i>the man</i> is the subject of the verb <i>came.</i>	<i>came</i> ist das Verb bzw. Tätigkeitswort. <i>The man</i> vollzieht die Handlung. <i>The man</i> ist daher Subjekt des Verbes <i>came.</i>
Remember — a sentence must (1) make complete sense — (2) have a subject. — (3) have a verb.	Merksatz — Ein Satz muß (1) einen abgeschlossenen Sinn ergeben — (2) ein Subjekt haben — (3) ein Verb haben.

Page 28	Page 28
Here is another sentence — Jesus healed the woman. <i>healed</i> is the verb or action word. <i>Jesus</i> is the subject of the verb <i>healed.</i> <i>the woman</i> gets the action. <i>the woman</i> is the object.	In dem Satz: “ Jesus healed the woman ” <i>healed</i> ist das Verb bzw. Tätigkeitswort. <i>Jesus</i> ist das Subjekt des Verbes <i>healed.</i> <i>the woman</i> empfängt die Handlung. <i>the woman</i> ist daher das Objekt.
Some verbs must have objects — e.g. the verbs in these sentences.	Einige Verben müssen ein Objekt haben.

Page 29	Page 29
Some verbs do not take objects.	Einige Verben haben kein Objekt.

Page 31	Page 31
Make a sentence with each group of words. Begin each sentence with a <i>capital letter.</i> End it with a <i>full stop</i> (.).	Bilden Sie jeweils einen Satz aus einer Wortgruppe. Beginnen sie den Satz mit einem <i>Großbuchstaben</i> und beenden Sie ihn mit einem <i>Punkt</i> (.).

Page 34	Page 34
Agreement	Übereinstimmung
Read this sentence — <u>The boy</u> <u>wants</u> bread. The subject is <i>the boy</i> . The subject is in the singular form. The verb <i>wants</i> is also in the singular form.	Lesen Sie folgenden Satz: <u>The boy</u> <u>wants</u> bread. Das Subjekt ist <i>the boy</i> . Das Subjekt steht im Singular. Das Verb <i>wants</i> steht ebenfalls im Singular.
Here is another sentence — <u>The two boys</u> <u>want</u> bread. The subject is <i>the two boys</i> . The subject is in the plural form. The verb <i>want</i> is also in the plural form.	In dem Satz “ <u>The two boys</u> <u>want</u> bread “ st <i>the two boys</i> das Subjekt . Das Subjekt steht im Plural. Das Verb <i>want</i> steht ebenfalls im Plural.

Page 35	Page 35
Remember — 1. A singular verb form goes with a singular subject. 2. A plural verb form goes with a plural subject. 3. A verb agrees with its subject in number.	Merksatz — 1. Ein Verb im Singular hat immer auch ein Subjekt im Singular . 2. Ein Verb im Plural hat immer auch ein Subjekt im Plural . 3. Ein Verb stimmt mit seinem Subjekt in seiner Zahl überein.
Exception — <i>I</i> and <i>you</i> (singular) take the plural form.	Ausnahme — <i>I</i> und <i>you</i> (<i>Singular</i>) haben die Pluralform des Verbes.
<i>Singular</i> and <i>plural</i> verb forms (In the <i>present tense</i>)	

Page 38	Page 38
The verbs in these sentences are in the <i>past tense</i> form.	
The subjects change in number, but the verbs do not change. Exception — <i>was, were</i>	Die Subjekte ändern ihre Zahl, aber die Verbformen bleiben unverändert. Ausnahme: <i>was - were</i> .
Remember — In the <i>present tense</i> form, the verbs change to agree with their subjects in number. Exception — <i>I</i> and <i>you</i> (singular).	Merksatz — Im Present Tense stimmen die Verben mit ihrem dazugehörigen Subjekt in der Zahl überein (d.h. die Verbform ändert sich). Ausnahme: <i>I</i> und <i>you</i> (<i>Singular</i>) .
In the <i>past tense</i> form, the verbs do not change . Exception — <i>was, were</i> .	Im Past Tense ändern sich die Verbformen nicht. Ausnahme: <i>was - were</i> .

Page 40	Page 40
Make sentences with these groups of words.	Bilden Sie jeweils einen Satz aus den folgenden Wortgruppen.

Page 41	Page 41
Complete the sentences below with these groups of words.	Vervollständigen Sie die Sätze 1-11 (unten) durch eine der folgenden zweiten Satzhälften!

Page 43	Page 43
1. Gender 2. The Pronoun	1 Geschlecht 2 Pronomen (Fürwort)
<i>father, man</i> and <i>boy</i> — are nouns of the masculine gender . They are used for people of the male sex .	<i>father, man</i> und <i>boy</i> — sind Substantive mit männlichem Geschlecht , d.h. man verwendet sie für Personen mit männlichem Geschlecht .
<i>mother, wife</i> and <i>woman</i> — are nouns of the feminine gender . They are used for people of the female sex .	<i>mother, wife</i> und <i>woman</i> — sind Substantive mit weiblichem Geschlecht , d.h. man verwendet sie für Personen mit weiblichem Geschlecht .

<i>bread, basket</i> and <i>lake</i> — are nouns of the neuter gender . They are used for things .	<i>bread, basket</i> und <i>lake</i> — sind Substantive mit neutralem (sächlichem) Geschlecht , d.h. man verwendet sie für Dinge .
---	--

Page 45 The Pronoun	Page 45 Das Pronomen (Fürwort)
<i>he, she</i> and <i>it</i> are pronouns .	
<i>he</i> is used instead of nouns of the masculine gender .	<i>he</i> ersetzt männliche Substantive .
<i>she</i> is used instead of nouns of the feminine gender .	<i>she</i> ersetzt weibliche Substantive .
<i>it</i> is used instead of nouns of the neuter gender .	<i>it</i> ersetzt neutrale Substantive .
<i>it</i> is also used instead of nouns like <i>animal</i> or <i>fish</i> . (Sometimes <i>he</i> is used for a male animal and <i>she</i> for a female.)	<i>it</i> ersetzt auch Substantive wie z.B. <i>animal</i> oder <i>fish</i> . (Manchmal wird aber auch <i>he</i> für männliche und <i>she</i> für weibliche Tiere verwendet.)

Page 46 <i>I</i> and <i>you</i> are also pronouns . <i>I</i> is used instead of <i>saying my own name</i> . <i>you</i> is used instead of <i>saying the name of the person I am talking to</i> .	Page 46 <i>I</i> und <i>you</i> sind ebenfalls Pronomina . <i>I</i> ersetzt meinen eigenen Namen. <i>you</i> ersetzt den Namen meines Gesprächspartners.
---	---

Page 48 In these sentences pronouns are used instead of the underlined nouns .	Page 48 In den folgenden Sätzen ersetzen Pronomina die unterstrichenen Substantive .
--	--

Page 49 Instead of the underlined words, use a suitable pronoun .	Page 49 Ersetzen Sie die unterstrichenen Wörter jeweils durch ein passendes Pronomen.
--	---

Page 53 Subject and Object Pronouns	Page 53 Subjekt- und Objektpronomen
Read these two sentences — <u>The man</u> went home. <u>He</u> went home.	Lesen Sie die folgenden zwei Sätze: <u>The man</u> went home. <u>He</u> went home
<i>the man</i> is the subject. The pronoun <i>he</i> is used instead of <i>the man</i> . <i>he</i> is the subject pronoun .	<i>The man</i> ist das Subjekt. Das Pronomen <i>he</i> ersetzt <i>the man</i> . <i>he</i> ist daher das Subjektpronomen .
Here are two more sentences — Jesus healed <u>the man</u> . Jesus healed <u>him</u> . <i>the man</i> is the object. <i>him</i> is used instead of <i>the man</i> . <i>him</i> is the object pronoun .	In den folgenden zwei Sätzen Jesus healed <u>the man</u> . Jesus healed <u>him</u> . ist <i>the man</i> das Objekt. <i>him</i> ersetzt <i>the man</i> . <i>him</i> ist daher das Objektpronomen .

Page 55	Page 55
The underlined words are the subjects of these sentences.	Die unterstrichenen Wörter sind die Subjekte der folgenden Sätze.
Use subject pronouns instead of the underlined subjects .	Ersetzen Sie die unterstrichenen Subjekte durch Subjektpronomen .

Page 58	Page 58
In the <i>present tense</i> — singular subject pronouns take singular verb forms — plural subject pronouns take plural verb forms. Exception — <i>I</i> and <i>you</i> (singular).	Im Present Tense hat ein Subjektpronomen im Singular auch ein Verb im Singular bei sich. Subjektpronomen im Plural haben ein Verb im Plural bei sich. Ausnahme: <i>I</i> und <i>you</i> (<i>Singular</i>).
<i>I</i> and <i>you</i> take plural verbs . (<i>you</i> is used as a singular and plural pronoun.)	<i>I</i> und <i>you</i> haben ein Verb im Plural bei sich. (<i>you</i> wird als Pronomen im Singular und im Plural verwendet.)

Page 70	Page 70
1. Short Forms 2. Statements and Questions	1. Kurzformen 2. Aussage- und Fragesätze
Short Forms Instead of saying <i>I am his brother</i> we may say <i>I'm his brother</i> . <i>I'm</i> is the short form for <i>I am</i> . The <i>a</i> is left out and the apostrophe (') is used instead.	Kurzformen Anstatt zu sagen <i>I am his brother</i> kann man sagen: <i>I'm his brother</i> . <i>I'm</i> ist die Kurzform für <i>I am</i> . Das <i>a</i> wird ausgelassen und wird durch Apostroph (') ersetzt.
Examples of short forms —	Beispiele für Kurzformen —

Page 71	Page 71
Short forms of words with <i>not</i> —	Kurzformen von Wörtern mit <i>not</i> —
Short forms are used in speech and informal writing.	Kurzformen verwendet man in gesprochener Rede und in informeller Schriftsprache.

Page 73	Page 73
1. Statements and Questions	1. Aussage- und Fragesätze
Read this sentence — Judas was a thief.	Lesen Sie folgenden Satz — Judas was a thief.
This sentence tells us something about Judas. This sentence is a statement .	Dieser Satz sagt etwas über Judas aus. Dieser Satz ist ein Aussagesatz .
Here is another sentence — Was Judas a thief? This sentence asks us something about Judas. This sentence is a question . It ends with a question mark (?).	In dem Satz: Was Judas a thief? wird eine Frage zu Judas gestellt. Dieser Satz ist ein Fragesatz . Er endet mit einem Fragezeichen (?).

Page 74	Page 74
Change these statements into questions.	Formen Sie folgende Aussagesätze in Fragesätze um.

Page 77	Page 77
Use these sentences to answer the questions below —	Finden Sie unter den folgenden Sätzen jeweils eine passende Antwort auf die Fragen 1-8 (unten).

Page 79	Page 79
The Preposition	Die Präposition (Verhältniswort)
The underlined words in these sentences are prepositions .	Die unterstrichenen Wörter in den folgenden Sätzen sind Präpositionen .
A preposition is usually placed before a noun or pronoun . It relates the noun or pronoun to the other words in the sentence. It often shows position, time or direction.	Eine Präposition steht normalerweise vor einem Substantiv oder Pronomen . Sie stellt eine Beziehung her zwischen Substantiv oder Pronomen und den anderen Wörtern im Satz. Sie zeigt oft Ort, Zeit oder Richtung an.

Page 85	Page 85
1. The Adjective 2. Possession	1. Das Adjektiv (Eigenschaftswort) 2. Besitzanzeige
An adjective is a word which tells us something more about a noun or pronoun .	Ein Adjektiv ist ein Wort, das noch eine zusätzliche Information über ein Substantiv oder Pronomen liefert.

Page 87	Page 87
Possession	Besitzanzeige
The underlined words are possessive nouns . The <u>boy's</u> boat. The <u>animal's</u> food.	Die unterstrichenen Wörter sind besitzanzeigende Substantive : The <u>boy's</u> boat. The <u>animal's</u> food..
<i>boy</i> and <i>animal</i> are singular nouns.	<i>boy</i> and <i>animal</i> sind Substantive im Singular .
For singular nouns — the apostrophe s ('s) is used to show possession or belonging .	Bei Substantiven im Singular setzt man <i>Apostroph s</i> ('), um Besitz oder Zugehörigkeit anzuzeigen.
For singular nouns which end in s — only the apostrophe is used. e.g. Jesus' friends. Judas' things.	Bei Substantiven im Singular, die auf -s enden, setzt man <i>nur Apostroph</i> ('); z.B. <i>Jesus' friend, Judas' things</i> .
For plural nouns ending in s — only the apostrophe is used.	Bei Substantiven im Plural, die auf -s enden, wird lediglich <i>ein Apostroph</i> (') angehängt; z.B. <i>The boys' boat. The animals' food</i> .

For plural nouns not ending in s — the apostrophe s is used. e.g. The fishermen's baskets. The women's clothes.	Bei Substantiven im Plural, die nicht auf -s enden, setzt man <i>Apostroph s ('s)</i> ; z.B. <i>The fishermen's baskets. The women's clothes.</i>
For nouns which do not have life — <i>of the</i> is used to show possession or belonging. e.g. The water of the lake. The light of the moon.	Bei leblosen Substantiven nimmt man <i>of the</i> , um Besitz oder Zugehörigkeit anzuzeigen; z.B. <i>the water of the lake; the light of the moon.</i>

Page 89	Page 89
The underlined words are adjectives . They show possession — they are possessive adjectives .	Die unterstrichenen Wörter sind Adjektive . Sie zeigen Besitz an - es sind besitzanzeigende Adjektive .

Page 102	Page 102
Key to the Exercises	Schlüssel zu den Übungen

The First Man and The First Woman	
<p><i>The First Man</i> and <i>The First Woman</i> are the 4th and 5th booklets of Level 1. They are the supplementary readers with an added vocabulary of 150 words.</p> <p>The texts are based on the Bible's account of God's creation of man.</p>	<p>“<i>The First Man</i>” und “<i>The First Woman</i>” sind das vierte und fünfte Buch der Stufe 1. Es sind weitere Lesebücher mit einem zusätzlichen Vokabular von 150 Wörtern.</p> <p>Die Texte basieren auf der biblischen Erzählung von Gottes Erschaffung des Menschen.</p>

The First Man

Der Erste Mann

Contents		Page
1	The First Man	5
		Der Erste Mann
2	Who Made Adam?	7
3	How Adam Got A Soul	9
4	The Tree That Was Different	11
5	You Must Not Eat That Fruit	13
6	The Man Alone	15

1. The First Man	Der Erste Mann
-------------------------	-----------------------

Adam	Adam	legs	Beine
an	ein(e)	parents	Eltern
answer ①	antworten	question	Frage
answer ②	Antwort	where ①	wo
as ①	als	world	Welt
first	erste(r)		

... in the garden to hurt him	... im Garten, das ihn hätte verletzen können
... nothing wrong	nichts Unrechtes
There were no people to talk to him	Es gab keine Leute, die mit ihm reden konnten
Listen for the answer	Hören Sie (genau) hin, um die Antwort zu finden
Look out for the answer	Suchen Sie die Antwort (oder: Finden Sie die Antwort)

2. Who made Adam?	
--------------------------	--

birds	Vögel	sea	Meer
by ②	von	sky in the sky —	Himmel am Himmel
different different from —	anders anders als	swim	schwimmen
dust made of dust —	Staub aus Staub erschaffen	then	dann
everything	alles	upright	aufrecht
fly	fliegen	used (use)	gebrauchte
here	hier		

God wanted the man to be like him	Gott wollte, daß der Mann wie er sein sollte
-----------------------------------	--

3. How Adam Got A Soul	
-------------------------------	--

bodies	(die) Körper	knew	erkannte
breath	Atem	lion	Löwe
breathed (breathe)	hauchte	sheep	Schafe
dog	Hund	soul	Seele
horse	Pferd	tree	Baum

God heard Adam talk to him	Gott hörte, wie Adam mit ihm redete
----------------------------	-------------------------------------

4. The Tree That Was Different	
---------------------------------------	--

also	auch	need	Bedürfnis
as ^② as much as —	soviel wie	needed (need)	brauchte
beautiful	schön	never	nie
feel	sich fühlen	plenty plenty of fruit —	viel viel Obst
fruit	Obst, Frucht	singing (sing) the birds singing —	(singend) die Vögel, wie sie singen
hungry	hungrig	taste	schmecken
may you may eat —	dürfen du darfst essen	tasted (taste)	schmeckte
much	viel	working ^① (work)	arbeiten

... for the man to live in	... damit der Mann darin leben konnte
I do not want you to be hungry	Ich will nicht, daß du hungrig bist
There was no need for Adam to be hungry	Adam brauchte nicht hungrig zu sein
He was never in need of food	Es mangelte ihm nie an Nahrung
Everything looked good	Alles sah gut aus
You must not	Du darfst nicht
The fruit of all the trees but one	Das Obst von allen Bäumen außer einem

5. You Must Not Eat That Fruit	
---------------------------------------	--

bad	schlecht	obey	gehorden
knowledge the tree of knowledge -	Erkenntnis, Wissen der Baum der Erkenntnis	obeyed (obey)	gehorchte
name ^②	benennen	over ^①	über

... what God did not want him to do God called Adam by his name At peace with There was more joy to come .. The joy was to come	Was Gott nicht wollte, daß er tun sollte Gott rief Adam bei seinem Namen Im Frieden mit daß noch mehr Freude kommen würde Die Freude sollte kommen
---	--

6. The Man Alone	
-------------------------	--

alone	einsam, allein	human a human friend —	menschlich; Mensch ein Mensch als Freund
before ^①	vor	mind	Verstand
being human being —	Wesen Mensch	plan	Plan
enjoy	genießen	planned (plan)	plante
ever	jemals	sing	singen
friend	Freund	voice	Stimme
harm	Schaden		

...before what he did but his was the only human voice to sing in the garden He did them no harm God wanted Adam to have joy more than ever before	vor dem, was er tat aber seine (Stimme) war die einzige menschliche Stimme, die im Garten sang Er fügte ihnen keinen Schaden zu Gott wollte, daß Adam Freude hatte mehr als jemals zuvor, mehr denn je
---	---

The First Woman

Die Erste Frau

Contents		Page	
1	The First Woman	Die Erste Frau	5
2	The First Husband And Wife		7
3	How Eve Was Tempted		9
4	Why Adam and Eve Were Afraid		11
5	Who Was To Blame?		14
6	God Has a Plan		16

1. The First Woman	Die Erste Frau
--------------------	----------------

another	ein anderer	enjoyed (enjoy)	genossen
ashamed be/ feel ashamed —	sich schämen	happier	glücklicher
asleep	schief	lonely	einsam
bone	Knochen	mate	Partner
complain	sich beklagen	so ^①	so daß
complained (complain)	beklagte sich	while	während
complaint made no complaint —	Klage beklagte sich nicht		

For a long time to come	Für die ferne Zukunft
God put Adam to sleep	Gott ließ Adam in einen Schlaf fallen
Adam was not long sleeping	Adam schlief nicht lange
Never made the woman feel ashamed	... gab der Frau nie Anlaß, sich schämen zu müssen

2. The First Husband and Wife	
--------------------------------------	--

as ^③	weil	please	gefallen
cold	kalt	rest	sich ausruhen
each each other —	einander	rested (rest)	ruhten sich aus
Eve the name of Eve —	Eva der Name Eva	sleep ^②	Schlaf
flesh	Fleisch	strong	stark
help	Hilfe	stronger	stärker
helped (help)	half	think think about —	denken denken an
husband	Ehemann		

They enjoyed being alive	Sie genossen das Leben
--------------------------	------------------------

3. How Eve was Tempted	
-------------------------------	--

among	unter	eye	Auge
asked (ask)	fragte	its	ihre (von der Schlange)
clever	schlau	laugh	lachen; Lachen
colour*	Farbe	near came near —	nahe trat heran
deceive	täuschen	snake	Schlange
evil	böse	tempted (tempt)	versucht

* color (American Spelling)

Clever to harm, not clever to help She wanted Adam to enjoy what she enjoyed Eve walked on She looked for Eve put out her hand	Schlau im Schaden-Zufügen, nicht im Helfen Sie wollte, daß Adam das genoß, was sie (auch) genoß Eva ging weiter Sie suchte Eva streckte die Hand aus
---	--

4. Why Adam and Eve Were Afraid	
--	--

ate (eat)	aß	hid (hide) hid from —	versteckten sich versteckten sich vor
been (be) had been —	gewesen war gewesen	leaves ①	Blätter
cover	bedecken	or	oder
covered (cover)	bedeckt	spoke (speak)	sprach
devil	Teufel	too ②	auch
disobey	nicht gehorchen	use	gebrauchen, verwenden
disobeyed (disobey)	gehorchte nicht	won't you won't —	ihr werdet nicht
eaten (eat)	gegessen	worried be/feel worried —	besorgt besorgt sein

The snake wanted the woman to disobey God	Die Schlange wollte, daß die Frau Gott nicht gehorchte
Never before	Nie zuvor
If they ate the fruit	Wenn sie die Frucht essen würden
What would it feel like to die?	Wie wäre das, wenn man sterben muß?
Out of the leaves	Aus den Blättern

5. Who Was To Blame?	
-----------------------------	--

ask	fragen; (bitten)	kill	töten
blame	Schuld	naked	nackt
blamed (blame) be blamed —	schuld schuld sein	sin	Sünde
confess	bekennen	sinned (sin)	sündigten; gesündigt
deceived (deceive)	täuschte	spoil	verderben
excuse made an excuse —	Ausrede erfand eine Ausrede	spoiled (spoil)	verdorben
hated (hate)	haßte		

He wanted them to confess	Er wollte, daß sie (es) bekennen
To take the blame	Die Schuld auf sich nehmen
He put the blame on the woman	Er schob die Schuld auf die Frau
Does not want God to catch him	Will nicht, daß Gott ihn fängt
Now they had been spoiled	Jetzt waren sie verdorben worden

6. God Has a Plan	
--------------------------	--

back	zurück	hard	hart
born	geboren	save	retten
bring	bringen	sorrow	Kummer
cannot	können nicht	suffer	leiden
death	Tod	suffered (suffer)	litt
easy	leicht	themselves	sich selbst
fear	Angst	to-day	heute
gone go)	gegangen		

<p>From that time everyone has had to suffer and die ...have gone away from him God wants people to come back to him I'm the One to bring them back</p>	<p>Von der Zeit an mußte jeder leiden und sterben Sind weggegangen von ihm/haben ihn verlassen Gott will, daß die Menschen zu ihm zurückkehren Ich bin der, der sie zurückbringen kann</p>
--	---

Sing With Us	Sing Mit Uns
<p><i>Sing With Us</i> is the last booklet of Level 1. It is added as a bonus for the student to practise using the English language in an enjoyable and satisfying way.</p> <p>The 31 Christian songs introduce 72 new words, bringing the total number of words introduced in Level 1 to 549. These words are carried over to Level 2.</p> <p>To the best of our knowledge the composers of these songs are unknown. Errors or omissions made will be attended to at the earliest opportunity.</p>	<p>“Sing With Us” ist das letzte Buch der Stufe 1. Es ist als besondere Zugabe für den Lernenden gedacht, damit er seine neugewonnenen Englischkenntnisse auf eine angenehme und vergnügliche Weise anwenden kann.</p> <p>Die 31 darin enthaltenen christlichen Lieder führen noch 72 neue Wörter ein, womit die Gesamtzahl der Wörter in Stufe 1 auf 549 erhöht wird. Stufe 2 wird auf diesem Grundstock von Wörtern aufgebaut.</p> <p>Nach unserer Kenntnis sind die Texte und Komponisten der Lieder unbekannt. Etwaige Fehler oder Versäumnisse werden zum frühest-möglichen Zeitpunkt berichtigt bzw. nachgeholt.</p>

Vocabulary 1	
---------------------	--

angels	Engel	noon in the noon-time —	Mittag am Mittag
Christ	Christus	praise ^①	loben
Christian	Christ	praises ^②	Loblieder
forget	vergessen	rejoice rejoice in ...	sich freuen s. freuen über...
free	frei	serve	dienen
freely	mit Freiheit	so ^②	so
glory	Ehre; (Herrlichkeit)	trust	vertrauen
hallelujah	Halleluja	truth	Wahrheit
heart	Herz	wanting (want)	(wollend)
Lord	Herr	watching (watch) angels watching —	wachen(d) Engel wachen
loving (love)	liebend	will ^②	Wille
move	(sich)bewegen wirken	worship	anbeten
new	neu		

All night, all day Move, Holy Spirit, move in my life Wanting your will, Lord	Den ganzen Tag, die ganze Nacht Wirke, Heiliger Geist, wirke in meinem Leben ... weil ich deinen Willen (tun) will, Herr
---	--

Vocabulary 2	
---------------------	--

adore	anbeten	lips	Lippen
almighty	allmächtig	O	O
amen	Amen	our	unser
before ^②	vor	part	Teil
bless	preisen; (segnen)	presence	Gegenwart
blessed	selig	Redeemer	Erlöser
Calvary	Golgotha	ringing (ring)	(klingend)
faith	Glaube	rose (rise)	ist auferstanden
falling (fall)	(fallend)	songs	Lieder
fill	füllen	still ^①	still
grave	Grab	Thee (OE)	dich (v.E.)
healeth (OE)	heilt (v.E. **)	within	in
just ^①	nur	worthy	würdig
lift lift up –	heben erheben		

OE – Old English Veraltetes English

Thank you, Lord, for loving me You rose up from the grave I put my trust Falling down before you Songs of praises singing, Hallelujahs ringing	Danke, Herr, daß du mich liebst Du bist auferstanden vom Grab Ich setze mein Vertrauen Fallen vor dir nieder ...und singen Loblieder, Hallelujas klingen
--	--

Vocabulary 3	
---------------------	--

anything	irgendetwas	sailing (sail) go sailing home —	(segelnd) heimsegeln
behind	hinter	same the same —	derselbe
behold (OE)	siehe	serving (serve)	dienen
change	sich ändern	smile smile at —	lächeln lächeln über
decide	entscheiden	storm	Sturm
decided (decide)	entschieden	symphony	Sinfonie
follow	folgen	turning (turn)	Umkehren
glad	froh	unto (OE)	an (v.E.)
healing (heal)	Heilung	wonderful	wunderbar
instrument	Werkzeug, Instrument	yesterday	gestern

There is joy in serving him	Es macht Freude, ihm zu dienen
Love song	Liebeslied
No turning back	Keine Umkehr (dt. Version “Nie mehr zurück”)
All may change but Jesus never	Alles kann sich ändern, aber Jesus nie
Lord, make us a symphony	Herr, mache uns zur Sinfonie
Let the worship of my heart be as a love song	Die Anbetung meines Herzens soll sein wie ein Liebeslied

General Vocabulary	
Key	
The Good Father — GF	
The First Man — FM	
The First Woman — FW	
Sing With Us — SW	
Old English — OE	
American Spelling — *	

A		
a	ein	GF1
able was not able —	fähig -konnte nicht	GF4
about ^①	von	GF3
Adam	Adam	FM1
adore	anbeten	SW2
afraid be afraid of	Angst haben (vor)	GF6
after	nach	GF8
again	wieder	GF8
alive	lebendig	GF11
all	all(es)	GF1
almighty	allmächtig	SW2
alone	einsam, allein	FM6
also	auch	FM4
always	immer	GF2
am	bin	GF1
amen	Amen	SW2
among	unter	FW3

an	ein	FM1
and	und	GF2
angels	Engel	SW1
angry	verärgert	GF12
animals	Tiere	GF1
another	ein anderer	FW1
answer ^①	antworten	FM1
answer ^②	Antwort	FM1
anything	irgendetwas	SW3
are (you) (we, they) (you)	bist; sind; seid	GF2
as ^①		FM1
as ^② as much as —	soviel wie	FM4
as ^③	weil	FW2
ashamed be/feel ashamed	sich schämen	FW1
ask	fragen; (bitten)	FW5
asked	fragte	FW3
asleep was asleep —	schief	FW1
at	bei, an, zu	GF1

ate	aß	FW4
away	weg	GF1
B		
back	zurück	FW6
bad	schlecht	FM5
basket	Korb	GF5
be	sein	GF3
beautiful	schön	FM4
became	wurde	GF3
because	weil	GF2
bed	Bett	GF4
been	gewesen	FW4
before ^①	vor, bevor	FM6
before ^②	vor	SW2
began	fang an	GF6
behind	hinter	SW3
behold (OE)	siehe (veraltetes Englisch)	SW3
being human being —	Wesen Mensch	FM6
believe	glauben	GF10
believed	glaubte	GF12
better	besser	GF2
birds	Vögel	FM2
blame	Schuld	FW5
blamed be blamed —	schuld schuld sein	FW5
bless	preisen; (segnen)	SW2
blessed	selig	SW2
blew	blies	GF6
boat	Boot	GF3
bodies	Körper (Plural)	FM3
body	Körper (Singular); Leichnam	GF10

bone	Knochen	FW1
born	geboren	FW6
boy	Junge	GF5
bread	Brot	GF5
breath	Atem	FM3
breathed	hauchte	FM3
bright	hell	GF11
bring	bringen	FW6
brother	Bruder	GF2
brought	brachte; gebracht	GF12
but	aber; (sondern)	GF4
by ^①	nahe, bei	GF3
by ^②	von	FM2
C		
call	rufen	GF6
called	rief (gerufen; nannte, genannt)	GF6
Calvary	Golgotha	SW2
came	kam	GF2
can	können, kann	GF12
cannot	können nicht	FW6
carried	trug	GF10
carry	tragen	GF10
catch	fangen	GF3
caught	fang	GF3
change	sich ändern	SW3
Christ	Christus	SW1
Christian	Christ	SW1
city	Stadt	GF1
clever	schlau	FW3
clothes	Kleider	GF2

cold	kalt	FW2
*colour	Farbe	FW3
come	kommen	GF2
complain	sich beklagen	FW1
complained	beklagte sich	FW1
complaint made no complaint	Klage beklagte sich nicht	FW1
confess	bekennen	FW5
could	konnte	GF11
cover	bedecken	FW4
covered	bedeckt	FW4
cross ^① cross of wood —	Kreuz Holzkreuz	GF8
crown	Krone	GF10
D		
dark	dunkel	GF6
day	Tag	GF6
dead	tot	GF10
death	Tod	FW6
deceive	täuschen	FW3
deceived	täuschte	FW5
decide	entscheiden	SW3
decided	(habe) entschieden	SW3
devil	Teufel	FW4
did	tat	GF1
die	sterben	GF8
died	starb; (gestorben)	GF10
different	anders	FM2
disciples	Jünger	GF3
disobey	nicht gehorchen	FW4
disobeyed	gehorchte nicht	FW4

do	tun	GF1
does	tut	GF8
dog	Hund	FM3
doing what they are doing	(tuend) was sie tun	GF10
done	getan	GF9
don't	... nicht	GF9
door	Tür	GF11
down up and down —	(hin)unter auf und ab	GF6
dust made of dust —	Staub aus Staub erschaffen	FM2
E		
each each other —	einander	FW2
early	früh	GF11
earn	verdienen	GF2
earth	Erde	GF8
easy	leicht	FW6
eat	essen	GF4
eaten	gegessen	FW4
eight	acht	GF8
elder	der ältere	GF2
eleven	elf	GF11
empty	leer	GF11
enemies	Feinde	GF7
enjoy	genießen	FM6
enjoyed	genossen	FW1
enough	genug	GF5
Eve the name of Eve	Eva der Name Eva	FW2
ever more than ever —	jemals mehr denn je	FM6
every	jede(r)	GF8
everyone	(ein) jeder	GF7
everything	alles	FM2

* color

evil	böse	FW3
excuse	Ausrede	FW5
eye	Auge	FW3
F		
faith	Glaube	SW2
fall	fallen	GF8
falling ...falling down –	(fallend) und fallen nieder	SW2
father	Vater	GF1
fear	Angst	FW6
feel	sich fühlen	FM4
feet	Füße	GF10
felt	fühlte	GF10
fill	füllen	SW2
first	erste(r)	FM1
fish	Fische	GF3
fisherman	Fischer	GF3
fishermen	Fischer (Plural)	GF3
five	fünf	GF5
flesh	Fleisch	FW2
fly	fliegen	FM2
follow	folgen	SW3
food	Essen, Nahrung	GF1
for	für	GF1
forever	für immer	GF12
forget	vergessen	SW1
forgive	vergeben	GF8
forgiven	(ist/hat) vergeben	GF11
forty	vierzig	GF11
found	fand	GF2
four	vier	GF4

free	frei	SW1
freely	mit Freiheit	SW1
friend	Freund	FM6
from	von	GF1
fruit	Obst, Frucht	FM4
full	voll	GF12
G		
garden	Garten	GF9
gave	gab	GF1
gentle	sanft	GF7
get get into... –	(bekommen) steigt ein in...	GF6
give	geben	GF1
given	gegeben	GF11
glad	froh	SW3
glory	Ehre;(Herrlichkeit)	SW1
go	gehen	GF1
God	Gott	GF3
gone	gegangen	FW6
good	gut	GF1
got got out of the boat –	(bekam) stieg aus dem Boot	GF6
grave	Grab	SW2
ground	Boden	GF10
H		
had	hatte war gewesen	GF1
hallelujah	Halleluja	SW1
hand	Hand	GF4
happen	geschehen	GF12
happened	(ist) geschehen	GF11
happier	glücklicher	FW1
happy	glücklich	GF1

hard	hart	FW6
harm	Schaden	FM6
has	hat ist gekomme	GF2
hated	haßte	FW5
have	haben	GF1
he	er	GF1
head	Kopf	GF9
heal	heilen	GF4
healed	heilte	GF4
healeth (OE)	heilte (veraltetes Englisch)	SW2
healing	Heilung	SW3
hear	hören	GF10
heard	hörte	GF12
heart	Herz	SW1
heaven	Himmel	GF11
heavy	schwer	GF10
held	ergriff, hielt	GF6
help	Hilfe	FW2
helped	half	FW2
her	sie	GF4
here	hier	FM2
he's	er ist	GF10
hid	versteckten sich	FW4
him	ihn, ihm	GF1
his	sein	GF1
hit	schlugen	GF9
holy	heilig	
Holy Spirit	Heiliger Geist	GF11
home	Zuhause, Heim	GF1
horse	Pferd	FM3

house	Haus	GF11
how	wie	GF3
human	menschlich, Mensch Mensch	FM6
hung	hing	GF10
hungry	hungrig	FM4
hurt	verletzen	GF7
husband	Ehemann	FW2
I		
I	ich	GF1
if	wenn	GF7
I'll	ich werde	GF9
in	in	GF3
instrument	Werkzeug, Instrument	SW3
into	hinein in...	GF6
is	ist	GF2
isn't	ist nicht	GF9
it	es	GF5
its	ihre (von der Schlange)	FW3
J		
Jesus	Jesus	GF3
joy	Freude	GF12
Judas	Judas	GF9
just ^①	nur	SW2
K		
kill	tötete	FW5
killed	töten	GF12
kind	freundlich	GF7
king	König	GF8
knew	wußte	GF8
know	wissen, erkennen	GF7

knowledge	Wissen, Erkenntnis	FM5
L		
lake	(der) See	GF3
laugh	lachen; Lachen	FW3
laughed	lachte	GF10
leaves	Blätter	FW4
legs	Beine	FM1
let	lassen	GF9
life	Leben	GF8
lift lift up –	heben erheben	SW2
light	Licht	GF10
like ^①	mögen	GF7
like ^②	wie	GF7
liked	mochte	GF7
lion	Löwe	FM3
lips	Lippen	SW2
listen	zuhören	GF7
listened	hörten zu	GF9
live	leben	GF9
lived	lebte	GF3
loaves	Laib (Plural)	GF5
lonely	einsam	FW1
long	lang	GF1
look	schauen	GF11
looked looked in –	schaute schaute hinein	GF5
Lord	Herr	SW1
lost	verlor	GF2
love	lieben	GF1
loved	liebte	GF1
loving	liebend	SW1

M		
made	machte(n)	GF10
make	machen	GF7
man	Mann	GF1
many	viele	GF4
mate	Partner	FW1
may	dürfen du darfst	FM4
me	mich, mir	GF1
men	Männer	GF5
might	mögen, können	GF12
mind	Verstand	FM6
money	Geld	GF1
moon	Mond	GF8
more	mehr	GF5
morning	Morgen	GF11
mother	Mutter	GF4
mountain	Berg	GF6
move	(sich bewegen); wirken	SW1
much	viel	FM4
must	muß	GF8
my	mein	GF1
N		
nail	Nagel	GF8
nailed	nagelten	GF10
naked	nackt	FW5
name ^①	Name	GF3
name ^②	benennen	FM5
named		FM5
nation	Volk	GF8
near came near –	nahe trat heran	FW3

necessary	notwendig	GF11
need	Bedürfnis	FM4
needed	brauchten	FM4
never	nie	FM4
new	neu	SW1
night	Nacht	GF6
nine	neun	GF9
no	kein	GF1
noon	Mittag	SW1
not	nicht	GF1
nothing	nichts	GF7
now	jetzt	GF11
O		
O	O	SW2
obey	gehörchen	FM5
obeyed	gehörchte	FM5
of	von	GF1
oh	oh	GF10
on	auf	GF4
one	ein(er)	GF1
only	nur	GF5
open	offen	GF11
or	oder	FW4
other	andere	GF1
our	unser	SW2
out put out —	(hin)aus streckte aus	GF6
over ^①	über	FM5
P		
parents	Eltern	FM1
part	Teil	SW2

peace at peace with —	Friede im Frieden mit	GF7
people	Leute	GF1
Peter	Petrus	GF3
pieces	Stücke	GF5
place	Ort	GF8
plan	Plan	FM6
planned	plante	FM6
please	gefallen	FW2
plenty plenty of fruit —	viel viel Obst	FM4
poor	arm	GF4
power	Macht, Kraft	GF4
praise ^①	loben	SW1
praises ^②	Loblieder	SW1
pray	beten	GF6
prayed	betete	GF6
praying ...was praying —	(betend) betete gerade	GF9
presence	Gegenwart	SW2
promise	versprach	GF11
promised	legte	GF12
put	Eltern	GF4
Q		
question	Frage	FM1
R		
ran ran away —	rannte, lief rannten weg	GF9
Redeemer	Erlöser	SW2
rejoice	sich freuen über...	SW1
rest	sich ausruhen	FW2
rested	ruhten sich aus	FW2
right ^① do right —	recht, richtig recht handeln	GF7

ringing Hallelujas ringing —	(klingend) Hallelujas klingen	SW2
rose	ist auferstanden	SW2
ruler	Herrscher	GF9
S		
sad	traurig	GF2
said	sagte; (gesagt, GF9)	GF1
sailing go sailing home —	(segelnd) heimsegeln	SW3
same, the same	derselbe	SW3
sat	saß	GF3
save	retten	GF10
saw	sah	GF6
say	sagen	GF8
sea	Meer	FM2
see	sehen	GF1
seen	gesehen	GF11
sell	verkaufen	GF8
send	senden	GF11
sent	(sandte); gesandt	GF12
serve	dienen	SW1
serving	Dienen	SW3
seven	sieben	GF7
shake	beben	GF8
she	sie	GF4
sheep	Schafe	FM3
shut	(sie) schlossen	GF11
sick	krank	GF4
side	Seite	GF10
sin	Sünde	FW5
sing	singen	FM6

singing the birds singing —	(singend) die Vögel, wie sie singen	FM4
sinned	sündigten; gesündigt	FW5
six	sechs	GF6
sky in the sky —	Himmel am Himmel	FM2
sleep ^①	schlafen	GF9
sleep ^②	Schlaf	FW2
sleeping were sleeping —	(schlafend) schliefen gerade	GF9
smile smile at —	lächeln lächeln über	SW3
snake	Schlange	FW3
so ^①	so daß	FW1
so ^②	so	SW1
soldiers	Soldaten	GF10
some	einiges, etwas	GF1
something	etwas	GF4
son	Sohn	GF1
songs	Lieder	SW2
sorrow	Kummer	FW6
sorry	traurig	GF11
soul	Seele	FM3
sound	Geräusch	GF12
spat	spuckte	GF10
spent	gab aus	GF1
spirit	Geist	GF11
spoil	verderben	FW5
spoiled	(sie) verdorben	FW5
spoke	sprach	FW4
stabbed	stach	GF10
stars	Sterne	GF8
stay	bleiben	GF2

stayed	blieb	GF2
still ^①	still	SW2
stood	stand	GF4
stop	abhalten; (anhalten)	GF12
storm	Sturm	SW3
strong	stark	FW2
stronger	stärker	FW2
suddenly	plötzlich	GF11
suffer	leiden	FW6
suffered	litt	FW6
sun	Sonne	GF6
swim	schwimmen	FM2
symphony	Sinfonie	SW3
T		
take take him away –	(nehmen) ihn wegführen	GF9
talk	reden	GF7
talked	redete	GF7
talking	Reden	GF12
taste	schmecken	FM4
tasted	schmeckte	FM4
tell	erzählen	GF5
tempted	versucht	FW3
ten	zehn	GF10
than	(mehr) als	GF2
thank	danken	GF5
thanked	dankte	GF5
that ^①	was	GF2
that ^②	jene(r), jenes	GF3
the	der, die, das	GF1
Thee (OE)	Dich(veraltetes Englisch)	SW2

their	ihr (Eigentum)	GF4
them	sie; (ihnen)	GF3
themselves	sich selbst	FW6
then	dann	FM2
there there was –	da es gab	GF3
these	diese (Plural)	GF8
they	sie	GF1
thief	Dieb	GF9
things	Dinge	GF8
think	denken	FW2
thinking what they were thinking –	(denkend) was sie dachten	GF11
third	dritt	GF11
this	dies	GF7
thorns	Dornen	GF10
thought thought of –	dachte dachte an	GF9
three	drei	GF3
time ^①	Zeit	GF5
times ^② three times –	... mal dreimal	GF8
to	zu	GF1
to-day	heute	FW6
together	zusammen	GF12
told	erzählte	GF3
tomb	Grab	GF10
too ^①	zu (sehr)	GF11
too ^②	auch	FW4
took	nahm	GF9
touch	berühren	GF11
touched	berührte	GF11
tree the tree of knowledge –	Baum der Baum der Erkenntni	FM3

trust	vertrauen; Vertrauen	SW1
truth	Wahrheit	SW1
turning no turning back –	Umkehr keine Umkehr	SW3
twelve	zwölf	GF5
two	zwei	GF1
U		
unto (OE)	an (veraltetes Englisch)	SW3
up	(hin)auf	GF4
upright	aufrecht	FM2
us	uns	GF7
use	gebrauchen	FW4
used ^①	gebrauchte	FM2
V		
very	sehr	GF11
voice	Stimme	FM6
W		
walk	gehen	GF6
walked	ging	GF6
want	wollen	GF1
wanted	wollte(n)	GF1
wanting wanting your will –	(wollend) weil ich deinen Willen (tun) will	SW1
war	Krieg	GF8
was	war	GF1
watching	wachen(d)	SW1
water	Wasser	GF6
way	Weg	GF1
we	wir	GF5
we'll	wir werden	GF10
went	ging	GF1
were	waren	GF2

what	was	GF7
when	als, wenn	GF8
where ^①	wo	FM1
while	während	FW1
who ^①	der(im Nebensatz)	GF2
who ^②	die(im Nebensatz)	GF7
why	warum	GF1
wife	Ehefrau	GF4
will ^①	werde	GF4
will ^②	Wille	SW1
wind	Wind	GF6
with with me –	mit bei mir	GF2
within	in	SW2
woman	Frau	GF4
women	Frauen	GF11
wonderful	wunderbar	SW3
won't you won't –	ihr werdet nicht	FW4
wood	Holz	GF8
words	Worte	GF7
work ^①	arbeiten	GF1
work ^②	Arbeit	GF3
worked	gearbeitet	GF2
working ^①	Arbeiten	FM4
world	Welt	FM1
worried	besorgt	FW4
worship	Anbeten	SW1
worthy	würdig	SW2
would	würde	GF6
wrong	Unrecht	GF12

Y		
yesterday	gestern	SW3
you	dich	GF1
you'll	du wirst	GF9

younger	jünger	GF2
your	dein	GF2
you're	du bist	GF10